HORTUS ARTIUM MEDIEVALIUM

Journal of the International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages, Vol. 21, Zagreb-Motovun, 2015.

UDC 7(091)"04/14"

CODEN HAMEFK

Hortus Artium Mediev.	Vol. 21	1-460	ZAGREB - MOTOVUN, CROATIA	May 2015.

ISSN 1848-9702 (Online)
ISSN 1330-7274 (Print)

HORTUS ARTIUM MEDIEVALIUM

Journal of the International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages

CODEN HAMEFK

UDC 7(091)'04/14»

ISSN1330-7274 (press)
ISSN1848-9702(Online)

HORTUS ARTIUM MEDIEVALIUM

Journal of the International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages

Volume 21, 2015

Publisher:

International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages, Motovun;
University of Zagreb

Editor:

Miljenko Jurković,
Department of Art History, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, Croatia

Editorial Board:

Jean-Pierre Caillet (Paris)
Igor Fisković (Zagreb)
Nikola Jakšić (Zadar)
Miljenko Jurković (Zagreb)
Giovanna Valenzano (Padova)
Fulvio Zuliani (Padova)

Council of the International Center for Late Antiquity and Middle Ages:

Xavier Barral i Altet, professeur émérite d'Histoire de l'Art du Moyen Age à l'Université de Rennes 2, Visiting professor Università di Venezia Ca' Foscari
Gian Pietro Brogiolo, professore di archeologia medievale, Università degli Studi di Padova, Italia
Noël Duval, professeur émérite d'archéologie de l'Antiquité tardive à l'Université de Paris IV-Sorbonne, France
Alain Erlande-Brandenburg, directeur des études, Institut d'Études Supérieures des Arts, Paris, France
Igor Fisković, member of the Croatian Academy of Sciences and Arts, professor of Medieval Art History, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, Croatia
Nikola Jakšić, professor emeritus of Medieval Art History, University of Zadar, Croatia
Miljenko Jurković, professor of Medieval Art History, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, Croatia, President of the Council
Gisela Ripoll-López, profesora titular de arqueología, Universitat de Barcelona, España
Fulvio Zuliani, professore di storia dell'arte medievale, Università degli Studi di Padova, Italia

Financial Support:

Ministry of Science, Education and Sports of the Republic of Croatia

Language Consultants: Pascale Chevalier (French), Jan Vanek (Italian), Vesna Mildner (English)

Computer layout: Boris Bui

Printing: Stega tisak, Zagreb, Croatia

Issued: May 2015, 600 copies

Correspondence and Exchanges:

Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, Department of Art History, (Dr. Miljenko Jurković), Ivana Lučića 3, 10000 Zagreb, Croatia, Phone: ++385 1 4092 147, Fax: ++385 1 4092 144

Adresse de diffusion :

Adresser toute correspondance commerciale (commandes, abonnements) aux Éditions Brepols
Begijnhof 67, B-2300 Turnhout (Belgique), e-mail: periodicals@brepols.net

Hortus Artium Medievalium is published annualy. Articles are reviewed internationally.

Cover: *Zadar, St. Simeon's Shrine, Anjou Crown*

HAM is indexed in:

BHA, Bibliography of the History of Art - Bibliographie d'Histoire de l'Art, Vandoeuvre-lès Nancy Cedex, France, Santa Monica, Cal. USA
Architecture Database. Architectural Publications Index & Architectural Publication Index on disc (CD/ROM), Royal Institute of British Architects, The British Architectural Library.
Art and Archaeological Technical Abstracts («AATA»). Getty Conservation Institute Projects Bibliographies
ERIH - European Reference Index for the Humanities
FRANCIS database (INIST, CNRS)

CONTENTS

PERFORMING POWER THROUGH VISUAL NARRATIVES IN LATE MEDIEVAL EUROPE: AN INTERDISCIPLINARY APPROACH

INTRODUCTION

X. Barral i Altet, Forme di narrazione medievale, con o senza «storie», al servizio del potere
Original scientific paper 6

VISUALIZING ROYAL POWER

M. Aurell, L'art comme propagande royale? Henri II d'Angleterre, Aliénor d'Aquitaine et leurs enfants (1154-1204)
Original scientific paper 22

J.-P. Caillet, Le *Roman des rois* de Primat (Paris, bibliothèque Sainte-Geneviève, ms. 782) : une première interprétation imagée de l'histoire de France
Preliminary communication 41

I. Takács, Corona et Crux – Heraldry and Crusader Symbolism on 13th Century Hungarian Royal Seals
Original scientific paper 54

Z. Jékely, Narrative Structure of the Painted Cycle of a Hungarian Holy Ruler: The Legend of St. Ladislas
Original scientific paper 62

MEMORIZING ROYAL POWER

V. Lucherini, Celebrare e cancellare la memoria dinastica nella Napoli angioina: le tombe del principe Andrea d'Ungheria e della regina Giovanna I
Original scientific paper 76

S. D'Ovidio, Osservazioni sulla struttura e l'iconografia della tomba di re Roberto d'Angiò in Santa Chiara a Napoli
Original scientific paper 92

M. Serrano-Coll, Visualizing Monarchic Power from the 13th to 15th centuries: An Example of Narrative Told through Chronicles and Funeral Images in the Iberian Penisula
Preliminary communication 113

REPRESENTING THE BISHOP'S AUTHORITY

N. Reveyron, Le portail nord de la façade de la cathédrale de Lyon : une apologie politique des évêques de Lyon en réponse à l'annexion de la ville au royaume de France
Original scientific paper 125

I. Lorés i Otzet, Hagiography and Memory: The Use of Bishop Saint Ramon of Roda in the Thirteenth Century
Original scientific paper 136

G. Archetti, Pace e buon governo nell'immagine episcopale di Berardo Maggi
Original scientific paper 152

F. Stroppa, Immagine e buon governo nell'ideologia politica e nella memoria visiva del vescovo Berardo Maggi (Brescia, 1275-1308)
Original scientific paper 168

M. De Paoli, La Rotonda a Brescia: il rilievo del sarcofago di Berardo Maggi
Preofessional paper 189

READING THE IMAGES OF POWER

G. Orofino, Icone del potere nel Regesto di Pietro Diacono
Original scientific paper 195

I. Escandell Proust, Reflejos de la política episcopal. Manuscritos iluminados y bibliotecas de la Corona de Aragón (s. XIII-XV)
Preliminary communication 203

R. Alcoy, Ley y potestades eclesiásticas del Trecento: patrimonio visual y contexto jurídico en las Causas del *Decretum Gratiani* catalán (British Library, Add. 15274-15275)
Original scientific paper 213

EXPRESSING IDENTITY

M. Guardia, La ripresa e i valori semantici della storia di Giuseppe l'ebreo nel primo Duecento: i rilievi di Santa Restituta a Napoli e i suoi precedenti monumentali nella tarda antichità
Original scientific paper 230

C. Mancho, Oltre i muri della chiesa: la decorazione di San Pietro a Sorpe (Catalogna) come imposizione sul territorio
Preliminary communication 246

R. Greci, L'associazionismo medievale e i suoi simboli
Original scientific paper 261

S. D. Daussy, Quanto cultu auroque Templa fulgerent. Toitures et beauté de la vision comme expression des pouvoirs
Preliminary communication 273

I. Gerát, The Power of Deceased in Panel Paintings from Central Europe (c. 1474 – 1507)
Original scientific paper 284

CONCLUSIONI

V. Lucherini, Il potere medievale, la sua narrazione visuale e l'uso strumentale delle immagini 296

VARIA

D. Leone, Il Pleberium Sancti Petri in vetera (Orvieto): continuità e trasformazioni di un centro dell'Umbria meridionale.
Appendice: La ceramica medioevale di Campo della Fiera. (*V. Valenzano)*
Preliminary communication 301

R. Gutiérrez, M. Farjas, I. Velázquez, EPIARQ: A Spatial Data Infrastructure for research in medieval epigraphy
Original scientific paper 324

V. Ghica, A. Milošević, D. Džino, Varvaria / Breberium / Bribir Archaeological Project.The 2014 excavation season
Preliminary communication 335

S. Bully, M. Jurković, M. Čaušević-Bully et I. Marić avec une contribution d'I. Pactat, Le monastère Saint-Pierre d'Osor (île de Cres) : neuvième campagne d'études archéologiques
Preliminary communication 356

S. Xhyheri, Nuovi dati sui "bacini" murati nelle chiese medievali e post-medievali in Albania
Preliminary communication 366

B. Franzé, Moissac et l'œuvre de l'abbé Ansquitil (1085-1115) : un discours de pénitence
Original scientific paper 385

M. Angheben, Le Jugement dernier de Fossa : une vision eschatologique intégrant la représentation du jugement immédiat
Original scientific paper 406

M. Bradanović, I. Braut, La cappella Frangipane della cattedrale di Veglia
Original scientific paper 421

V. Pascuttini-Juraga, I. Peškan, The Keystone From The Parish Church of St. Nicholas in Varaždin: The Coat of Arms of the Royal Family Corvinus
Preliminary communication 430

L. Correia de Sousa, M. Adelaide Miranda, Le "Maître des cheveux roux" ou l'enlumineur du *Codex Alcobacense* 458 de la Bibliothèque Nationale du Portugal
Preliminary communication 435

COMPTES-RENDUS · BOOK REVIEWS

J. Engemann, L'art romain tardif et paléochrétien, de Constantin à Justinien (Marija Bijelić) 447

M. J. Johnson The Byzantine churches of Sardinia, Spaetantike-fruehes Christentum-Byzanz. Kunst im Ersten Jahrtausend, F. A. Bauer, B. Brenk, J.G. Deckers, A. Affenberger (Hrsg.) (Alexandra Chavarria Arnau) 448

Chr. Sapin, Les cryptes en France. Pour une approche archéologique, IV^e^-XII^e^ siècle (Pascale Chevalier) 449

G.-P. Brogiolo (a cura di), con la collaborazione di F. MORANDINI, Dalla corte regia al monastero di San Salvatore-Santa Giulia di Brescia, (Alexandra Chavarria Arnau) 450

D. Ferdani, Architettura e potere in una terra di confine. Edilizia vescovile nella Diocesi di Luni fra XI e XIV secolo (Paolo Vedovetto) 451

F. Roggi, L'architettura religiosa nella diocesi medievale di Lucca a sud dell'Arno (secoli XI-XIV) (Paolo Vedovetto) 452

G. Varinlioglu, Artamonoff. Picturing Byzantine Istanbul, 1930-1947 (Pascale Chevalier) 453

Chartres. Construire et restaurer la cathédrale XI^e^-XXI^e^ s., A. Timbert (dir) (Carles Mancho) 454

APPENDICE

LA CERAMICA MEDIOEVALE DI CAMPO DELLA FIERA

VINCENZO VALENZANO

V. Valenzano
Università di Foggia
via Arpi 176, 71121, Foggia, Italia
v.valenzano@gmail.com

Il susseguirsi delle diverse campagne di scavo nel sito di Campo della Fiera ha permesso la raccolta di un notevole quantitativo di ceramica riferibile al periodo medievale[1]. Il campione qui presentato, relativo soprattutto ai depositi stratigrafici del polo ecclesiastico, comprende materiale fittile relativo ad un arco temporale esteso dal VII d.C. fino alla prima età moderna[2]. La ceramica altomedievale, proveniente anche dagli strati di abbandono dell'impianto termale[3] (area poco distante dalla chiesa), annovera esemplari di VII-IX secolo. I rinvenimenti più evidenti di questa fase si riferiscono a ceramiche ad impasto grezzo, con decori a stampo e incisi su argilla cruda, o a ceramiche depurate con dipintura in rosso. Dai depositi di abbandono della chiesa proviene un recipiente per liquidi, realizzato in argilla depurata di colore chiaro e dalla superficie bucherellata. La forma si contraddistingue per il suo corpo ovale molto schiacciato e allungato, un lungo becco a cannello e l'attacco di una presa sormontante il corpo ceramico che s'imposta sotto l'orlo (Fig.

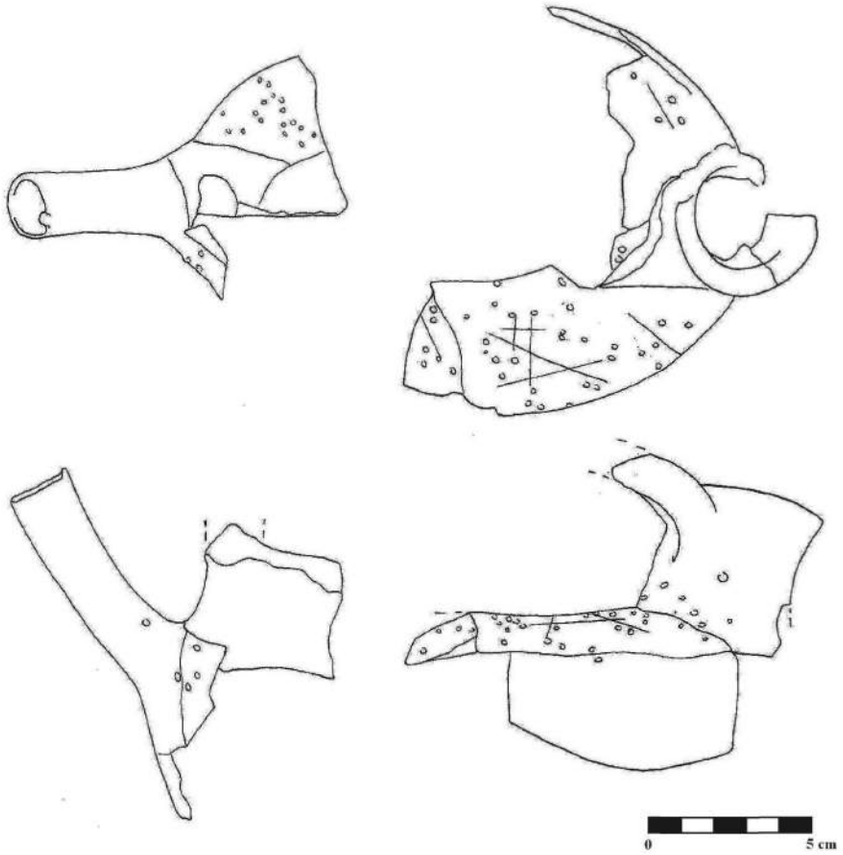


Fig. 1: Askos *proveniente dai depositi altomedievali dell'area della chiesa.*

[1] Lo studio del materiale ceramico proveniente dall'area della chiesa di San Pietro *in vetere* fu avviato da Francesco Satolli. Il lavoro si concentrò sul materiale raccolto nelle prime tre campagne di scavo ed è confluito in una tesi di laurea (F. SATOLLI, *La presunta chiesa di San Pietro "in vetere" presso Orvieto. Risultati delle campagne di scavo 2001-2003*, Tesi di Laurea presso Università degli Studi di Siena, 2003) e in un articolo edito nel 2007 (F. SATOLLI, *Un caso suburbano di continuità insediativa (IV-XV secolo). Lo scavo della presunta chiesa di S. Pietro in vetere presso Ponte del Sole*, in *Storia di Orvieto. Il Medioevo*, II, G. M. DELLA FINA, C. FRATINI (a cura di), Orvieto, 2007, pp. 233-253). Per un aggiornamento sul dato ceramico si veda poi D. LEONE, F. SATOLLI, V. VALENZANO, *Campo della Fiera (Orvieto). Nota preliminare sulla ceramica medievale e postmedievale dell'area della chiesa*, in Atti dell'XLV Convegno Internazionale della ceramica, Albisola, 2013, pp. 247-55.

[2] In questa sede ci limiteremo alla descrizione delle ceramiche di produzione medievale, tralasciando le maioliche rinascimentali e le stoviglie da fuoco posteriori al XIV secolo.

[3] Per l'area termale del sito di Campo della Fiera si rimanda a D. LEONE, S. SIMONETTI, *Campo della Fiera, Orvieto: dal santuario etrusco all'insediamento tardo antico*, in *Aurea Umbria. Una regione dell'Impero nell'era di Costantino*, Catalogo della mostra (Spello, 29 luglio-9 dicembre), A. BRAVI (a cura di), 2012, pp. 277-278.

Fig. 2: Maioliche arcaiche (reperti non in scala)

1). Per morfologia l'esemplare può essere accostato all'*askòs* a forma zoomorfa rinvenuto a Castel Trosino, e datato tra la metà del VII e VIII secolo d.C[4].

Maggiormente attestate sono poi le terrecotte relative al pieno XIII–inizi XIV secolo, la cui classe quantitativamente superiore è quella della ceramica comune acroma, con funzioni volte alla mensa e alla dispensa. La variante tipologica più diffusa tra le forme chiuse è quella delle brocchette a corpo globulare, fondo piatto, becco a pellicano e ansa a nastro contrapposta (Tav. I, n. 1), che trova confronti in contesti orvietani[5]. Presenti sono anche boccali con orlo triangolare, collo alto, corpo globulare rastremato al centro e fondo piatto (Tav. I, n. 2), della stessa fattura di quelli presenti nella collezione del Museo dell'Opera del Duomo di Orvieto[6]. Tra le forme aperte si riscontra la diffusione di ciotole e bacini di varie dimensioni, e anche la presenza della tazza (Tav. I, n. 3) confrontabile con l'esemplare della Collezione Civica di Orvieto, databile al XIV secolo[7]. Accostate alla variante acroma sono presenti, inoltre, anche terrecotte dipinte in pittura rossa con motivo a linee sottili, che svolgono principalmente la funzione di contenitori da dispensa.

Le stoviglie fini da mensa appartengono quasi esclusivamente alla produzione delle dipinte sotto vetrina e delle maioliche arcaiche.

Le dipinte sotto vetrina trasparente presentano il decoro sempre sulla parete a vista e, all'interno, le forme chiuse si contraddistinguono per la presenza di una patina verdastra ed opaca. Qui oltre all'affermarsi di qualche frammentario becco a pellicano, riferibile a boccali, troviamo anche porzioni di "truffe" (Tav. I, n. 4). Confronti per morfologia e decoro con tale forma ci giungono sia dai materiali rinvenuti nelle cisterne di Palazzo Faina, sia dalla Collezione Del Palo Pardi[8]. Tra le forme aperte si riconferma la tazza a fondo piatto, vasca carenata e doppia ansa contrapposta, con decoro costituito da linee brune e verdi parallele poste in verticale lungo il bordo. Confronti sono possibili con le tazze conservate al Museo dell'Opera del Duomo e nella Collezione Civica di Orvieto, o anche associabili, per tipologie e decori, a rinvenimenti viterbesi[9] e assisani[10].

Più numerose e maggiormente attestate sono invece le testimonianze fittili relative alla classe della maiolica arcaica (Fig. 2). La forma chiusa più rappresentativa è quella del boccale con becco a pellicano distinto dall'orlo, corpo a vascello e alto piede profilato, o anche dell'orciolo con orlo piatto e collo svasato. Le soluzioni decorative, svolte su tutto il corpo ceramico, sono realizzate in bruno e verde, e all'interno presentano generalmente una vetrina che si caratterizza per la sua coloritura giallo/bruna. Accanto a decori di tipo geometrico, con soluzioni lineari o a catena, sono presenti anche raffigurazioni di tipo zoomorfo con la rappresentazione ad esempio di rapaci ad ali spiegate (Tav. I, n. 5). Si annota la presenza di boccali con decori a rilievo a forma di pigne che impreziosivano le pareti a vista (Tav. I, n. 6), simili a quelle del boccale conservato al Fitzwilliam Museum di Cambridge, proveniente dalla Collezione Marconi-Lucatelli[11]. Le forme aperte sono costituite sia da ciotole di piccole dimensioni, in diverse varianti morfologiche, sia da tazze a vasca carenata, fondo apodo e piatto con doppia ansa contrapposta. I frammenti riferibili a forme come la ciotola presentano decori di tipo geometrico su tutto il corpo

[4] A. USCATESCU, *Un tipo di decorazione orientale nelle ceramiche del periodo tardoantico in Italia*, «Archeologia Medievale», XIII, 1996, p. 634, fig. 4.

[5] A. SATOLLI, *La ceramica orvietana del medioevo I*, catalogo della mostra (Milano 15 dicembre 1983 gennaio 1984), Firenze, 1983, p. 67, n. 49.

[6] M. S. SCONCI, *Museo dell'Opera del Duomo di Orvieto. Ceramiche*, Prato, 2011, p. 87, nn. 153-154.

[7] A. SATOLLI, *"Vascellari"*, in *Rivista di storia della tradizione ceramica. Le vecchie collezioni di ceramica orvietana medievale*, Aquapendente, 1997, p. 52, n. 68.

[8] A. SATOLLI, *Uso, riuso e restauro. Annotazioni storiche sul palazzetto Faina e sulla piazza del Duomo di Orvieto*, in *Un archivio per la città*, L. RICCETTI (a cura di), Orvieto, 1985, p. 70, n. 63; M. S. SCONCI, *Oltre il frammento. Forme e decori della maiolica medievale orvietana, il recupero della collezione Del Pelo Pardi*, Roma, 1999, p. 49, cat. n. 9.

[9] G. MAZZA, *La ceramica medievale di Viterbo e dall'Alto Lazio*, Viterbo, 1983, n. 13, p. 17.

[10] G. PALUMBO, U. BLAKE 1972, *Ceramiche medioevali assisane. Un prezioso rinvenimento nel Sacro Convento di San Francesco*, in Atti del IV Convegno Internazionale della ceramica, Assisi, 1972, forma 28, fig. 23.

[11] J. E. POOLE, *Italian maiolica and incised slipware in the Fitzwilliam Museum*, Cambridge, 1995, p. 44, fig. 63.

ceramico, o anche motivi zoomorfi sul fondo. Sulle tazze in genere il decoro, di tipo geometrico, è presente sul bordo, anse e in alcuni casi anche nel cavetto (Tav. I, n. 7).

Oltre alle suppellettili da mensa e dispensa, completano il corredo ceramico anche stoviglie funzionali per la cottura di alimenti. È documentata la pentola di medie dimensioni a corpo globulare, fondo piatto e con anse a nastro complanari all'orlo (Tav. I, n. 8). Diffusi sono poi i coperchi con corpo tronco-conico rovesciato e presa cilindrica[12] (Tav. I, n. 9), simili a quelli provenienti dagli scavi di Palazzo Faina e datati a metà XIV-XV[13], o da contesti romani di metà XIII-fine XIV secolo[14].

Dall'analisi dei manufatti ceramici provenienti dai livelli medievali dell'area della chiesa di San Pietro *in vetere* si evince che mentre le ceramiche altomedievali rimandano genericamente a contesti centro italici[15], la maggior parte delle stoviglie di epoca basso medievale trovano un confronto diretto con le produzioni urbane[16]. Non mancano comunque paralleli con rinvenimenti di altri contesti umbri, come Assisi[17] o Narni, e contesti laziali[18] o anche toscani[19].

[12] In base al calcolo del diametro dei coperchi, tra i 10 e i 14 cm circa, è possibile associare tali manufatti a pentole di medio/piccole dimensioni.

[13] A. SATOLLI, *I butti del Palazzetto Faina*, in *Orvieto Underground*, Quaderni dell'Istituto Statale d'Arte di Orvieto, 1990, p. 153.

[14] M. MALLETT, D. WHITEHOUSE, *Castel Porciano: an abandoned medieval village in the Roman Campagna*, in Papers of the British School at Rome, XXXV, 1967, p. 137, figg. 10, 16-18.

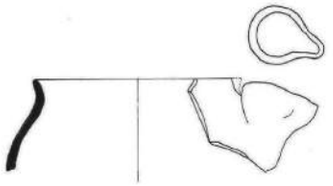
[15] D. LEONE, *Le ceramiche comuni di Campo della Fiera, Orvieto (IV-VII d.C.): produzione e circolazione nel quadro dell'Umbria meridionale*, in *Le forme della crisi. Produzioni ceramiche e commerci nell'Italia centrale tra Romani e Longobardi*, Atti del Convegno (Spoleto-Campello sul Clitunno, 5-7 ottobre 2012), E. CIRELLI, F. DIOSONO, H. PATTERSON (a cura di), 2015, pp. 361-375.

[16] Per una sintesi aggiornata sullo studio delle ceramiche rivestite orvietane si rimanda a A. TAVAGLINI, *Il verde, il bruno e il "prestigio" della ceramica orvietana nell'età medievale*; in *Storia di Orvieto. Il Medioevo*, II, G. M. DELLA FINA, C. FRATINI (a cura di), Orvieto, 2007, pp. 561-603; L. PESANTE, *Maiolica arcaica e "maioliche arcaiche" tre Viterbo e Orvieto. Spunti per una nuova classificazione*, in *Studi in ricordo di Francesco Satolli*, A. SATOLLI (a cura di), Grotte di Castro, 2013, pp. 229-240. Oltre ai contesti già citati si annota anche quello del Museo della Cava (A. SATOLLI, *La ceramica orvietana nel Quattrocento e nel Cinquecento. Miscellanea di studi*, Roma, 1992).

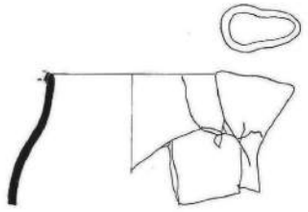
[17] U. BLAKE, *La ceramica medioevale di Assisi*, in *Ceramiche medievali dell'Umbria*, 1981, pp. 15-33.

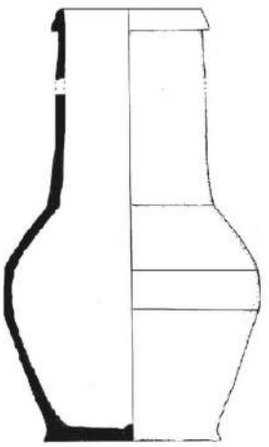
[18] L. PAROLI, *La ceramica acroma e da fuoco*, in *Crypta Balbi* 3, 1985, pp. 173-185; M. RICCI, *Ceramica acroma e da fuoco*, in *Crypta Balbi* 5, 1990, p. 243, tav. VIII, n. 68.

[19] F. FRANCOVICH, *La ceramica medievale a Siena e nella Toscana meridionale (secc. XIV-XV). Materiali per una tipologia*, Firenze, 1982, p. 122; F. FRANCOVICH, M. VALENTI, *C'era una volta. La ceramica medievale nel convento del Carmine*, Catalogo della mostra (Santa Maria della Scala, 25 giugno – 15 settembre), 2002, pp. 74-75.

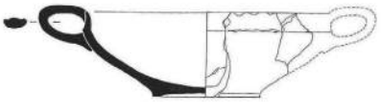


1

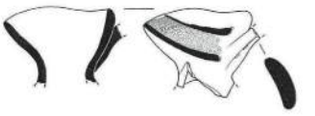




2

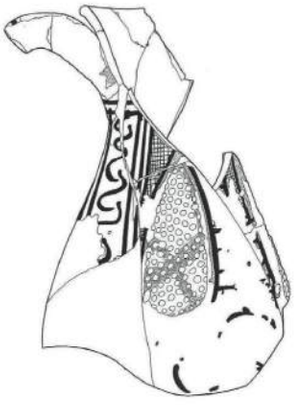


3

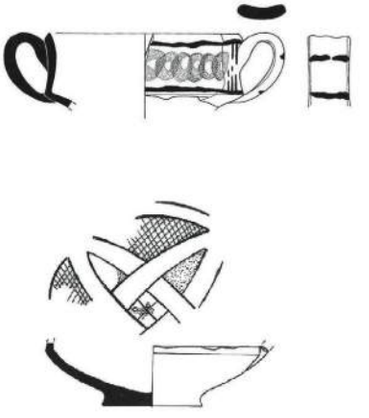


4

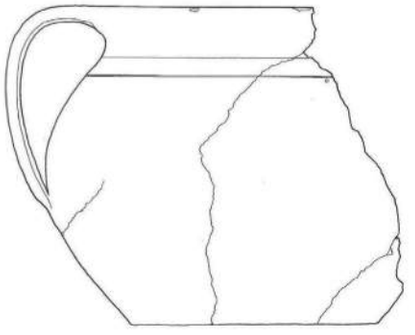
5



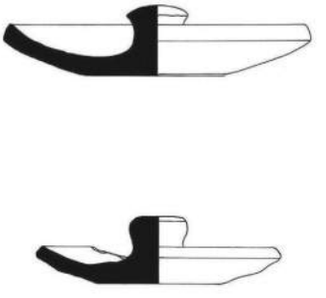
6



7



8



9

Tav. I: 1-3 Ceramica comune acroma; 4 dipinta sotto vetrina trasparente; 5-7 Maiolica arcaica; 8-9 Ceramica comune da fuoco.